

LE MESSENGER

Carême 2014

Lent 2014

Salutations de la part de l'Église française du Saint Esprit

Lettre du Recteur

Quoique l'une des statues d'un lion située sur les marches de la Bibliothèque Publique de la Ville de New York soit appelée Patience (l'autre étant Courage), la patience n'est pas particulièrement une vertu des New Yorkais. Nous désirons que tout se fasse en l'espace d'une "minute new yorkaise". Si quelqu'un nous demande d'être patient, on a l'impression qu'il nous réprimande pour son incapacité à offrir un service efficace. Dans les escaliers du métro, dans les queues des supermarchés et dans les restaurants, la patience est une vertu qu'on exige des autres, mais qu'on exerce rarement soi-même. Nous communiquons à la vitesse de la lumière et nous attendons une réponse dans l'immédiat. Je suis sûr que le directeur général d'une compagnie mondiale d'Internet penserait que Patience et Courage sont des thèmes mal choisis pour des statues à l'entrée des bureaux de son entreprise.

J'écris cette lettre pendant la semaine avant le Carême. La neige tombe encore et nous sommes forcés d'être patients un peu plus longtemps avant que le printemps ne vienne. Même la météo essaye de nous apprendre la patience. Cette vertu chrétienne, la patience, particulièrement appropriée pour la saison avant Pâques ne doit cependant pas être confondue avec la passivité. Quelle portion de notre vie s'écoule sans que l'on ressente les choses de façon négative? Quand les choses n'arrivent pas aussi vite qu'on le souhaite, combien de temps s'écoule avant que l'on ne s'irrite ou que l'on éprouve du ressentiment à l'égard de nous-mêmes ou d'autrui?

Greetings from the French Church of Saint Esprit

Rector's Letter

Despite one of the lions on the steps of New York Public Library being named Patience (the other one is Fortitude), Patience is not a virtue for which New Yorkers are particularly renowned. We want everything done in a 'New York Minute'. If someone tells us to be patient, we think that they're reprimanding us for their own incapacity to offer us speedy service. On subway stairs, in deli lines and in restaurants, patience is a virtue that we expect from other people, but rarely think of exercising for ourselves. Email and texting have only made things worse. Our communications take place at the speed of light, and we expect an answer right away. I'm sure that the chief executive of a global Internet company would think that Patience and Fortitude were completely inappropriate subjects for statues at the entrance of their corporate office.

I'm writing this letter in the week before Lent. The snow is still falling, and we are being forced to be patient for a while longer while we anticipate the arrival of spring. Even the weather seems to be teaching us patience. As a Christian virtue particularly appropriate for the season before Easter, we should not mistake patience for mere passivity. Patience is the ability to wait while preserving a good attitude. How much of life can we pass through without falling prey to negativity? When things don't happen as quickly as we would like them to, how quickly do we take offence or start to think of ourselves or others with resentment or anger?

Le Carême dure quarante jours - quarante jours pendant lesquels nous exerçons la vertu de la sainte patience. Une vertu n'est pas une perfection en elle-même. Une vertu est un moyen pour arriver à un but. Nous utilisons la vertu de la patience afin d'aimer comme le Christ nous a aimés. La patience nous oblige à écouter les autres alors que nous aimerions parler. La patience nous apprend à ne pas juger autrui trop vite et à considérer leurs actions ou leurs paroles avec charité et avec la faculté de les comprendre vraiment. La vertu de patience est également le fruit du travail de l'Esprit Saint dans nos coeurs. Elle augmente avec le temps et plus nous nous en servons, plus cela devient facile. La patience nous permet de voir des choses que notre impatience et notre emportement nous cachent.

La patience que nous sommes appelés à observer pendant la saison du Carême démontre à quel point notre culture est obsédée par des petites gratifications immédiates. Nous confondons la satisfaction du moment avec le bonheur à long terme. Le fait de renoncer à quelque chose pendant le Carême nous aide à voir à quel point nos calculs manquent de perspicacité. Les choses qui nous satisfont à court terme ne sont pas nécessairement celles qui nous apporteront une joie et une paix durables. Alors que vous vivez la saison du Carême, laissez l'amour patient du Christ remplir vos coeurs. " L'amour est patient, l'amour est bon, il n'a pas de passion jalouse ; l'amour ne se vante pas, il ne se gonfle pas d'orgueil, il ne fait rien d'inconvenant, il ne cherche pas son propre intérêt, il ne s'irrite pas, il ne tient pas compte du mal ; il ne se réjouit pas de l'injustice, mais il se réjouit avec la vérité ; il pardonne tout, il croit tout, il espère tout, il endure tout. " (I Corinthiens 13:4-7)

Quand le jour de Pâques s'annonce, joignez-vous à nous pour célébrer l'éternel triomphe de cet amour et savourer la joie permanente qu'il apporte.

Le Révérend Nigel Massey

Lent lasts for forty days – forty days in which to exercise the virtue of holy patience. A virtue is not a perfection in itself. A virtue is a means to an end. We exercise the virtue of patience in order to love as Christ loves us. Patience causes us to listen to someone when all we want to do is to speak. Patience causes us to be slow to judge others and to consider their actions or their words with charity and an attempt at real understanding. The virtue of patience is also the fruit of the work of the Holy Spirit in our hearts. It grows over time; and the more we exercise it, the easier it gets. Patience enables us to see things that our own impatience and irritability keep out of sight.

The patience that we are called to live by in the season of Lent reveals the fact that much of our culture is obsessed with small short-term rewards. We mistake instant satisfaction for long term happiness. The discipline of giving something up for Lent helps us to see how short-sighted our calculations are. The things that leave us satisfied in the short term are not necessarily the things that will bring us lasting peace and joy. As you pass through the season of Lent, let the patient love of Christ fill your heart. "Love is patient and kind; it is not arrogant or rude. Love does not insist on its own way; it is not irritable or resentful; it does not rejoice at wrong, but rejoices in the right. Love bears all things, believes all things, hopes all things, endures all things." (I Corinthians 13: 4-7).

When Easter Day dawns, join us to celebrate the eternal triumph of that love, and savor the lasting joy that it brings.

The Revd. Nigel Massey



Left: The Rector on sabbatical, meeting le Sieur de Mons. He was the Huguenot leader of the first over-winter settlement in North America, founded in Ste. Croix Maine in 1604. Right: Mrs. Mieke Armstrong, Mrs. Pamela Fulweiler (former president of the Huguenot Society of America), and Mr. Henry Lindh, current President of the Huguenot Society. We will celebrate Huguenot Sunday on April 27, and all are welcome!

A gauche: Le Recteur pendant son congé sabbatique a rencontré le Sieur De Mons, qui était le leader Huguenot de la première colonie fondée juste avant l'hiver de 1604 en Amérique du Nord, à Ste Croix, dans le Maine.

A droite: Mme Mieke Armstrong, Mme Pamela Fulweiler (ex Présidente de la Société Huguenote d'Amérique) et Mr. Henry Lindh, l'actuel Président. Nous célébrerons le Dimanche des Huguenots le 27 avril et vous êtes tous les bienvenus!

Palm Sunday at Saint Esprit.
Le Dimanche des Rameaux à Saint Esprit.



Rita and Anne preparing the daffodils for handing out after the Mi-Carême service.
La Mi-Carême: Rita et Anne emballent les jonquilles qui seront distribuées à la fin du service.



Diocèse Épiscopalien de New York
Weekend Indaba
11-12 janvier 2014
Église française du Saint Esprit

St. Esprit participe au programme mentionné ci-dessus et organisé à l'instigation du Diocèse. Trois congrégations ont accepté de se rencontrer dans chacune de leurs paroisses respectives pour apprendre à se connaître. Le but est d'approfondir notre appréciation et notre compréhension des personnes et des ressources rassemblées dans le Diocèse afin que nous soyons mieux préparés pour servir Dieu et autrui tous ensemble. Nous avons été constitués en équipes de trois paroisses avec quatre participants dans chaque paroisse. Nous avons d'abord eu une réunion préliminaire avec toutes les paroisses et par la suite, des weekends programmés dans chacune des trois paroisses choisies. Notre groupe Indaba est composé des paroisses St Jean à Cornwall, St. Pierre à Peekskill et St. Esprit à NY.

St. Esprit a reçu les membres de St. Jean et St. Pierre le weekend du 11 et 12 janvier. Ce weekend a inclus diverses réunions pendant lesquelles nous avons pu présenter St. Esprit - nos activités, notre histoire, nos défis et notre communauté. Nous avons expliqué les traits distinctifs et les forces de nos paroisses respectives ainsi que les défis faisant face à nos communautés. Ces discussions se sont avérées instructives et stimulantes.

Le dimanche, nos invités nous ont rejoint pour nos classes de français, notre service et notre pause-café et ont beaucoup apprécié de se mêler à nos paroissiens qui les ont accueillis très chaleureusement. Cela a été une expérience formidable pour tous et nous attendons avec impatience notre futur weekend à St. Pierre à Peekskill.



Episcopal Diocese of New York
Indaba Weekend
11-12 January 2014
Eglise française du Saint Esprit

St. Esprit is participating in the above program from the Diocese. Three congregations agree to meet at each other's parishes for a weekend to learn about each other. The purpose is to deepen our appreciation and understanding of the people and resources brought together in this diocese so that we may be better equipped to join together to serve God and each other. We were set up in teams of three parishes with four participants from each parish. We met for an initial meeting with all the parishes and then scheduled weekends at each of the three parishes. Our Indaba group consists of St John's, Cornwall, St. Peter's, Peekskill and St. Esprit.



St. Esprit hosted the folks from St. John's and St. Peter's January 11 and 12. The weekend included several meetings during which we were able to introduce St. Esprit – our activities, our history, our challenges and our community. We discussed the distinctive features and strengths of our parishes as well as the challenges facing our communities. The discussions were informative and inspiring.

On Sunday our guests joined us for the French classes, our services and coffee hour and thoroughly enjoyed meeting our parishioners who were so welcoming. It really was a wonderful experience for all and we look forward to the next weekend at St. Peter's in Peekskill.

Charitable donations, 2013

Episcopal Charities	\$1,500	Episcopal Social Services	\$1,500
Entraide Française	\$1,400	Taizé	\$500
Asylum-seekers Fund	\$2,000	Seamen's Church Institute of NY	\$500
Haitian Relief Fund	\$3,000	Episcopal Relief & Development	\$800
Holy Apostles Soup Kitchen	\$1,500		
Global Women's Fund	\$ 500		
		Total:	\$13,700

Le Rev. Nigel Massey, la Rev. Fanny Belanger et son mari Xavier devant St. Esprit.
Rev. Nigel Massey, Rev. Fanny Belanger and her husband, Xavier in front of St. Esprit.



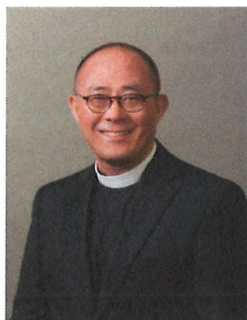
An Easter Egg Hunt will take place at St. Esprit on Easter Sunday, April 20.
Les enfants chercheront les Oeufs de Pâques à St. Esprit le dimanche 20 avril.

Les Nouvelles de la Paroisse

Bon nombre d'entre vous se souviennent avec affection du Révérend Michael Foley qui était avec nous pendant le congé sabbatique du Recteur l'automne dernier. Michael a été ordonné prêtre en janvier et sera installé en tant que Recteur de l'Église du Rédempteur à Pittsburgh (Pennsylvanie) le 17 mai à 10h30. Le site web de cette église est le suivant: <http://www.redeempittpsburgh.org/>. Nos prières l'accompagnent, lui et sa congrégation, et nous espérons que notre association avec lui continuera à produire ses fruits tout au long des années à venir!

Félicitations à la Révérende Fanny Sohet Belanger qui a été ordonnée à la prêtrise le 1er février par l'Évêque de l'Assemblée des Églises Épiscopaliennes en Europe, le Très Révérend Pierre W. Whalon. Elle était parrainée par l'Assemblée en Europe dont la Cathédrale se trouve Avenue Georges V à Paris. Fanny est la première Française dans le monde de communion anglicane à être ordonnée à la prêtrise. Nous espérons qu'elle pourra nous rendre visite à St. Esprit dans les mois à venir et nous attendons avec impatience d'écouter son sermon! Nous lui adressons nos prières et nos meilleurs voeux à elle et à son mari, Xavier, alors qu'elle commence cette nouvelle phase de son ministère.

Suivant son élection en décembre dernier par le clergé et les laïcs du Diocèse de New York, le Révérend Alan Shin sera consacré Évêque Suffragant du Diocèse à la Cathédrale St. Jean le Divin le 17 mai. Vous êtes tous les bienvenus à ce service et le Recteur et certains membres de la congrégation assisteront à la célébration et la consécration. Nos prières accompagnent le Révérend Shin et nous attendons avec plaisir ses visites à notre paroisse afin de faire mieux connaissance.



Le Révérend
Alan Shin

Parish News

Many of you will remember with affection the Rev. Michael Foley, who was with us during the Rector's sabbatical last fall. Michael was ordained to the priesthood in January and will be installed as the Rector of the Church of the Redeemer in Pittsburgh PA on May 17th at 10:30 a.m. The church's website can be found at <http://www.redeempittpsburgh.org/>. Our prayers are with him and his congregation, and we hope that our fruitful partnership with him will continue in the years to come!

Congratulations to The Rev. Fanny Sohet Belanger who was ordained to the priesthood on February 1st by The Rt. Rev. Pierre W. Whalon, Bishop of the Convocation of Episcopal Churches in Europe. She was sponsored by the Convocation in Europe, whose Cathedral can be found on Avenue Georges V in Paris. Fanny is the first French woman in the worldwide Anglican Communion to be ordained to the priesthood. We hope that she will be able to visit St. Esprit in the months ahead, and we look forward to hearing her preach! Our prayers and very best wishes go with her and her husband Xavier as she embarks on this new phase of her ministry.



Rev.
Fanny
Belanger
and
Rt. Rev.
Pierre
Whalon

Following his election last December by the clergy and laity of the Diocese of New York, the Revd. Alan Shin will be consecrated Bishop Suffragan of the Diocese at the Cathedral of St. John the Divine on May 17th. All are welcome to the service, and the rector and several members of St. Esprit will be attending the consecration and celebrations. Our prayers are with The Revd. Shin, and we look forward to his visits to our parish when we will get to know him better.

Le Recteur, les Gardiens et les membres de St. Esprit ont une grande dette de reconnaissance envers Pascale Pine qui a été notre administratrice de la paroisse pendant ces six dernières années. Pascale s'est jointe à nous pendant l'été 2008 et a accompli une tâche magnifique en assurant le déroulement sans encombre de l'administration et de l'organisation durant toutes ces années. Son professionnalisme, sa discrétion et son sens de l'humour n'ont jamais faibli et elle va nous manquer à tous! Elle et son mari, Bob, vont faire un voyage en Asie au printemps et ils resteront à Paris pendant plusieurs semaines au début de l'été. Ils reviendront à New York à l'automne et nous serons contents de les retrouver au sein de notre communauté. Merci Pascale. Tu vas nous manquer, mais nos vœux de bonheur vous accompagnent, Bob et toi, dans votre retraite.

Notre nouvel administrateur de la paroisse se joindra à nous début mars. Frédéric Spitz commencera à travailler aux côtés de Pascale pendant deux semaines pour recevoir une formation. Il a obtenu un diplôme de langues étrangères à l'Université Paris-Ouest à Nanterre en 2010 et a suivi un Programme d'Études à l'Étranger à San José en Californie. Depuis l'obtention de son diplôme, il a travaillé à New York comme acteur, musicien et directeur de marketing. Nous nous réjouissons à l'idée que Frédéric va se joindre à notre équipe et il est très enthousiaste à l'idée de ce nouveau poste et attend avec impatience de pouvoir faire la connaissance de tout le monde dans les mois à venir.



The Rector, wardens, vestry and members of St. Esprit owe a huge debt of gratitude to Pascale Pine, who has been our parish administrator for the last six years. Pascale joined the staff in the summer of 2008, and has done a wonderful job of ensuring the smooth running of our administration and organization over the years. Her professionalism, discretion and sense of humor have never wavered, and we will all miss her presence in the office very much! She and her husband Bob will be traveling to the Far East in spring, and staying in Paris for several weeks in the summer. They will both be returning to New York in the fall, and we look forward to having them back with us as a part of our church family. Thank you, Pascale. You will be missed, but we wish you and Bob every happiness in your retirement!

Our new parish administrator will be joining us in March. Frédéric Spitz will be working alongside Pascale for two weeks as a part of his training. He graduated in applied foreign languages from l'Université Paris-Ouest Nanterre in 2010, and followed a Study Abroad Program in San Jose State University in California. Since graduation he has worked in New York City as an actor, musician and Marketing Director. We are very much looking forward to Frédéric joining the team, and he is enthusiastic about his new position and eager to meet all of us over the months to come.

Frederic and Pascale in the Parish Office. Pascale will retire on March 15th, and Frederic will join her in the office on March 3rd. Good luck to both!

Frédéric et Pascale dans le bureau de la paroisse. Pascale prend sa retraite le 15 mars et Frédéric commence à travailler pour St. Esprit le 3 mars. Bonne chance à tous deux!

Les Joueurs ont présenté "*L'Amour et L'Ironie*" pendant le weekend de la Saint Valentin. Le prochain spectacle du groupe de théâtre sera les 16, 17 et 18 mai, veuillez-vous adresser à Philippe Orawski (lesjoueursesprit@aol.com) pour d'autres renseignements et pour des opportunités de volontariat.

Eglise Française du St. Esprit
111 East 60th Street
New York NY 10022-1113
USA

Telephone: 212 / 838 5680
Fax: 212 / 702 0809
Email: stesprit@msn.com

ADDRESS CORRECTION REQUESTED

MARQUEZ VOS AGENDAS:

Dimanche le 23 mars	Forum du Recteur : <i>Mon congé sabbatique</i>
Dimanche le 30 mars:	PRIERES TAIZE. Mi-Carême. Distribution de jonquilles.
Dimanche le 13 avril :	DIMANCHE DES RAMEAUX. LA PASSION SELON MATTHIEU.
Jeudi Saint le 17 avril:	Ste Com. Vigile à 18h30 style Taizé
Vendredi Saint 18 avril:	Prières de 12h à 15h
Samedi Saint le 19 avril:	Grand nettoyage de l'église - Venez nous aider de 10h à 17h!
Dimanche le 20 avril:	JOUR DE PAQUES Ste. Com. - Réception
Dimanche le 27 avril:	Dimanche des Huguenots Ste. Com. - Réception
Dimanche le 4 mai :	REUNION ANNUELLE.
Dimanche le 8 juin :	JOUR DE LA PENTECÔTE. Ste. Com. - Réception



Tous les mercredis : la Sainte Communion à 12h15. Etude de la Bible à 18h.
Tous les jeudis : Prière contemplative Taizé à 18h30.

Traducteurs/Editeurs : Nigel Massey and Pascale Pine